

ДОГОВІР № 5RCA21-30595

про надання стипендії (гранту)

Київ

«23» червня 2023 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконувача обов'язків Виконавчого директора Пасічник Олени Іванівни, яка діє на підставі наказу Українського культурного фонду від 19.06.2023 № 113 к/тр та Положення про Фонд, з однієї сторони, та Артеменко Марина Сергіївна (далі – Стипендіат), з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про надання стипендії (гранту) (далі - Договір) про таке.

І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Стипендіату в рамках програми «Відновлення культурно-мистецької діяльності», ЛОТу 2, «Стипендія на відновлення культурно-мистецької діяльності» на умовах, визначених цим Договором, стипендію для реалізації проекту Сценарій повнометражного фільму "Двір нашого будинку" (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Стипендіат реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Стипендіат реалізує Проект до 31 жовтня 2023 року включно з періодом підготовки та надання Фонду фінального звіту відповідно до пункту 2 цього Розділу.
2. Для підтвердження реалізації Проекту Стипендіат надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) з оригіналами документів, що підтверджують оплату понесених витрат.
3. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акту про виконання Проекту.

ІІІ. СУМА СТИПЕНДІЇ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума Стипендії становить 113 588 грн 94 коп. (сто тринадцять тисяч п'ятсот вісімдесят вісім гривень 94 копійки), у тому числі податок на доходи фізичних осіб 18% у сумі 20 446 грн 01 коп. (двадцять тисяч чотириста сорок шість гривень 01 копійка) та військовий збір 1,5 % у сумі 1 703 грн 83 коп. (одна тисяча сімсот три гривень 83 копійки).
2. Сума стипендії до виплати становить 91 439 грн 10 коп. (дев'яносто одна тисяча чотириста тридцять дев'ять гривень 10 копійок).
3. Фонд надає суму Стипендії траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.
4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти стипендії протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на

фінансування витрат на надання стипендії. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Стипендіата.

IV. ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

1. Стипендіат має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Стипендіат зобов'язується:

- 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями покладеними на нього цим Договором;
- 2) не отримувати прибутку від реалізації Проєкту;
- 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
- 4) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми стипендії, та повернути Фонду невикористану частину суми Стипендії;
- 5) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і схороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";
- 6) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і нефашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святих, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру;
- 7) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).

3. Фонд має право:

- 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
- 2) вимагати від Стипендіата будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;
- 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
- 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Стипендіата та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;
- 5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтва, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Стипендіата використовувати матеріали,

створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі, але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Стипендіатом Фонду, та щодо яких Стипендіатом не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Стипендіату;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання стипендії.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за завдані Стипендіатом збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Стипендіатом своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Стипендіат не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих траншів стипендії підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Стипендіату, якщо інше не визначено Стипендіатом або чинним законодавством.
2. Стипендіат гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Стипендіат використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Стипендіата, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, який є додатком 2 до цього Договору.
2. Сторони домовились, що неприпустимими витратами є такі:
 - витрати на придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;
 - витрати по оплаті посередницьких послуг;
 - витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, метою яких є отримання прибутку;
 - витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел, до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);
 - витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;
 - витрати на придбання обладнання, інструментів, інвентаря та інших основних засобів;
 - витрати на проїзд у таксі;
 - витрати на виготовлення закордонного паспорту;
 - витрати, в результаті курсових різниць;
 - витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);
 - інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. ФІНАНСОВИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Стипендіат веде належний фінансовий облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Стипендіат зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини Стипендії не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Стипендіат зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня стримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у певному обсязі перераховані Фондом кошти.

Х. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

ХІ. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2023 року. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
3. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було стримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами.
4. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
5. Стипендіат вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

6. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Стипендіат зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
7. Фонд та Стипендіат зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.
8. Стипендіат погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».
9. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проєктна заявка;

додаток 2 – кошторис Проєкту;

додаток 3 – форма змістового звіту про виконання Проєкту;

додаток 4 – форма звіту про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту;

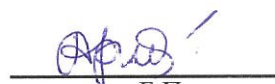
додаток 5 – графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд	Стипендіат
Український культурний фонд	Артеменко Марина Сергіївна
Юридична адреса: 01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19	Паспорт:
Адреса для листування: 01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12	РНОКПП:
ЄДРПОУ: 41436842	Місце реєстрації: 03170, м. Київ,
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві	Поштова адреса: 03170, м. Київ,
Р/р: UA608201720343110001000000458	Одержувач: Артеменко Марина Сергіївна
Тел.: +38 (044) 504-22-66	Р/р:
	Банк одержувача: АТ КБ "ПриватБанк", Київ, Україна
	МФО: 305299
	Призначення платежу: Надання гранту
	Тел.:

В.о. Виконавчого директора


Q. I. Пасічник


М.С. Артеменко

Додаток 1

до Договору про надання стипендії № 5RCA21-30595
від «23» червня 2023 р.

Сезон: Грантовий сезон 2023

Програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот: ЛОТ 2. Стипендія на відновлення культурно-
мистецької діяльності
Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 5RCA21-30595

**Назва проекту: Сценарій повнометражного фільму
"Двір нашого будинку"**

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма

Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот

ЛОТ 2. Стипендія на відновлення культурно-мистецької діяльності

Тип проєкту

Індивідуальний

Назва проєкту

Сценарій повнометражного фільму "Двір нашого будинку"

Назва проєкту англійською мовою

Screenplay of full-lenth film "The yard of our house"

Географія реалізації проєкту

Населений пункт

Київ

Початок проєкту

2023-06

Фрід. Ірмененко М.С.

Тривалість проекту в місяцях

4.5

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

Підтримка відновлення індивідуальної культурно-мистецької діяльності та креативних індустрій на всій території України.

Формат проекту

наживо та онлайн

Пріоритетний сектор

аудіовізуальне мистецтво

Основний продукт

відновлення культурно-мистецької діяльності

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2023-10-31

Загальна інформація про стипендію**Коротка інформація про проект**

Сценарій повнометражного фільму "Двір нашого будинку", що буде розказувати про емоційну сторону українців, а точніше киян в період березень-липень 2022 року. Проект передбачає створення презентаційного пакету майбутнього фільму "Двір нашого будинку" - постер, презентація у форматі pdf українською і англійською мовами. З метою подальшого пошуку і залучення фінансування на створення повнометражного ігрового фільму-дебюту.

Коротка інформація про проект англійською мовою

Writing screenplay of a feature-length film "The yard of our house" that will tell about the emotional side of Ukrainians, and more precisely, Kyiv citizens in the period February-July 2022. The project foresees developing a presentation package for the future film "The Yard of our House" - a poster, a presentation in pdf format in Ukrainian and English in order to further search for funding for the shooting of a full-length debut feature film.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

91439.10

Орися Арменко М.С.

Загальний бюджет проекту
91439.10

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?
Ні

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?
Не стосується

Інформація про стипендіата

Прізвище, ім'я та по-батькові
Артеменко Марина Сергіївна

Прізвище, ім'я англійською
Artemenko Maryna

Громадянство
українка

Рік народження

Стать
Жіноча

Контактний телефон

Додатковий номер телефону

Електронна пошта

Код ІПН

Артем. С. Артеменко М.С.

Коротке професійне CV із акцентом на останні 3-5 років фахової діяльності

Марина Артеменко народилася 8 лютого 1987 року в місті Києві. 2009 року закінчила Київський міжнародний університет за спеціальністю режисура кіно і телебачення. 2014 року закінчила Київський національний університет театру, кіно і телебачення ім. І. Карпенка-Карого, спеціальність драматургія кіно і телебачення, майстерня Богдана Жолдака (заочне відділення).
Режисерка, сценаристка, режисерка дубляжу, членкиня Української Кіноакадемії, членкиня НСКУ, учасниця понад 250 і лауреатка понад 80 міжнародних кінофестивалів, тричі лауреатка Коронації слова, співзасновниця та фестивальна дистриб'юторка Letter To Fest Distribution, викладачка режисури і сценаристики в Київському міжнародному університеті.

Фільмографія:

2022: "Дисидент" – епізодична роль, реж. А.Алфьоров. С.Гуренко (п/м ігровий)

2021 - ... "1994" – співсценарист, реж.Д.Авдєєв (п/м ігровий, період розробки)

2021 - ...: "Клавка" – режисер, сценарист за книгою М.Гримич (серіал, період розробки)

2021-... "Рев" – сценарист за оповіданням В.Шевчука, реж. А.Ангелов (к/м ігровий, період розробки)

2021: "Принцеса квітів" – співсценарист, StarLight Media (серіал, період розробки)

2021: "Наймичка" – співсценарист, StarLight Media (серіал, період розробки)

2021: "Будинок слово" – епізодична роль, реж. Т.Томенко (п/м ігровий, сцена не увійшла в фільм)

2021: "На Новий рік обіцяють сніг" – сценарист, реж. С.Тесленко (к/м ігровий)

2021: "Лалібела" – сценарист за оповіданням К.Калитко, реж. А.Морсзова (к/м ігровий)

2021: "Світлячки" – сценарист, реж. М.Софійчук (к/м ігровий)

2020: "Одні" – сценарист, реж. В.Черкашина (к/м ігровий)

2020: "Бог простить" – сценарист, реж. О.Хачатрян (к/м ігровий)

2020: "Цирк" – епізодична роль, реж. М.Ксьонда (к/м ігровий)

2019: "Нічний Швидкий" – режисер, сценарист, продюсер (к/м ігровий)

2019 - ... "Кардіохірург" – режисер, сценарист за книгою М.Амосова (п/м ігровий, період розробки)

2018: "Анна" – сценарист, реж. Олесь Санін (к/м ігровий)

Марина Артеменко М.С.

2018: "Я" – сценарист, реж. І.Тимченко (к/м ігровий)

Адреса реєстрації (прописки) стипендіата

вул.Михайла Драї-Хмари,

Адреса фактичного проживання стипендіата (адреса для листування)

вул.Михайла Драї-Хмари

Область стипендіата (відповідно до фактичної адреси проживання)

Київська

Тип населеного пункту

Місто

Назва населеного пункту стипендіата (відповідно до фактичної адреси проживання)

Київ

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах

<https://www.facebook.com/maryna.artemenko.5/>

Чи притягалися ви коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи маєте ви судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно вас на момент подання заявки?

Ні

Чи брали участь у проектах, реалізованих за підтримки УКФ раніше ТАК/НІ? Якщо "ТАК" зазначте рік подання, реєстраційний номер, назви проєкту, конкурсної програми та опишіть свою роль в проєкті.

Так. Так, проєкт №2064 Дитяча інтерактивна вистава "Конструктор" для дітей від 0 до 3-х років, конкурсна програма: перформативне та сценічне мистецтво, посада: асистент художника

Якщо ви брали участь у проектах за підтримки УКФ, надайте посилання на такі проєкти.

 Артемченко М.С.

<https://www.facebook.com/events/2375601379169790/?ref=newsfeed>

Чи отримували ви раніше стипендію від УКФ, ТАК/НІ? Якщо "ТАК" зазначте рік подання, реєстраційний номер.

Ні

Якщо ви брали участь у інших стипендіальних програмах протягом останніх трьох років, опишіть яких та яких результатів досягнуто?

Так. Стипендія для кіношників від House of Europe, результатом стипендії став сценарій короткометражного фільму "Весна 2022".

Актуальність діяльності та спроможність в умовах воєнного стану та після перемоги

Опишіть актуальність вашої діяльності, яку ви будете здійснювати в рамках стипендіальної програми. Зокрема, вплив на неї війни російської федерації проти України.

Створення сценаріїв до майбутніх фільмів зараз дуже актуальне. Адже після перемоги фінансування виробництва фільмів обов'язково відновиться і треба бути готовим одразу брати і знімати історії, розказувати світу правду про все, що нині переживає Україна. І, на жаль, сценарії - це наразі єдиний вид кінематографічної діяльності, який можна здійснювати на території України. Адже сам процес зйомок складний і багато в чому неможливий через повітряні тривоги і часте відключення електричної енергії.

В рамках програми я планую написати сценарій повнометражного фільму "Двір нашого будинку", який розкаже про досвід, який довелося пережити киянам і мені особисто в перші місяці війни. Сценарій розповідатиме про мешканців одного багатоповерхового будинку - як вони зіштовхнулися з війною, втечею, обстрілами, самотністю, поверненням, відновленням життя після деокупації Київської області. І як все це в кінці зруйнує російська ракета. Задум цієї історії в мене існує з літа, але тільки після 14 січня я зрозуміла наскільки він є актуальним зараз. Саме в цей день російська ракета потрапила в будинок в Дніпрі і забрала життя понад 40 мешканців, кілька сотень позбавила домівки і принесла багато горя. Світ сприйняв це як велику трагедію, але ще більшою вона стала коли новини почали розповідати про всіх мешканців, називати їхні імена, розповідати їхні історії. Трагедія набула "обличчя", вона зачепила мільйони сердець і в чергове показала, що за бетонними стінами будинку б'ється живе серце. Поєднавши мій власний досвід перебування в Києві у перші місяці війни і трагедію у Дніпрі та інших українських містах, я хочу створити сценарій, а в

Офіційно: Артемівська М.С.

майбутньому і фільм, який зможе розказати людям і показати як це жити в країні, де йде війна, як це продовжувати працювати, мріяти, планувати. коли над головами літають ракети і як це боляче, коли через безглуздість війни втрачаєш тих, хто мав би ще жити і жити. Світ має знати правду і спробувати відчувати ті емоції, які переживаємо ми - українці, що залишаються вдома в Україні.

Чи передбачає в подальшому ваша діяльність, здійснена в рамках стипендіального проекту, промоцію за кордоном? Якщо так, то надайте розгорнуту відповідь.

Ні

Опис діяльності та її мотивація (стипендії)

У вигляді календарного плану опишіть вашу діяльність в рамках стипендіальної програми (просимо обов'язково зазначити: графік подій або вашої індивідуальні активності, їх місце та час, основних учасників/спікерів/тему/напрямок тощо і формат вашої участі).

червень-15.08 написання сценарію, створення синопсису і опису

персонажів, Київ, Україна - автор сценарію Марина Артеменко

червень-жовтень (орієнтовно) - проходження сценарного курсу, Київ, Україна

15.08-20.08 редагування і форматування сценарію, Україна - редактор

15.08-25.08 переклад на англійську мову синопсису і спису персонажів. Україна - перекладач

15.08-31.08 створення дизайнерських матеріалів: постеру і презентації pdf, Україна - дизайнер

1.09-15.09 скрипторінг, Київ, Україна - скриптор, автор сценарію Марина Артеменко

15.09-20.09 доопрацювання сценарію, Київ, Україна - автор сценарію Марина Артеменко

20.09-10.10 проведення репетицій і читка сценарію з акторами, Київ, Україна - автор сценарію Марина Артеменко, актори

11.10-25.10 внесення остаточних правок після читки. Київ, Україна - автор сценарію Марина Артеменко

15.10-29.10 переклад на англійську мову сценарію, Україна - перекладач

Яка мотивація вашої участі/діяльності з огляду на ваш попередній професійний досвід?

Моя основна мотивація це відновлення моєї професійної діяльності на

Марина Артеменко М.С.

території України та прагнення до професійного росту. Водночас це можливість поділитися досвідом, який я отримала за майже рік війни. Я впевнена, що завдяки стипендії я зможу створити дуже якісну історію для майбутнього фільму і зрозумілою в тому числі для закордонної публіки. Завдяки стипендії я зможу скористатися послугами проходження сценарного інтенсиву, редагування, скрипдокторінгом, щоб вдосконалити сценарій з професійної точки зору і з точки зору затребуваності міжнародних кінофестивалів, перекладом на англійську мову, щоб в майбутньому мати можливість залучити до фінансування фільму в тому числі й закордонні фонди і інституції.

Ваші професійні очікування від участі/реалізації запланованої вами діяльності?

Я сподіваюсь, що матиму можливість повернутися до писання сценаріїв, вдосконалити свої вміння і теоретичні навички. Здобути нові знання. Попрацювати над історією стільки скільки на це потрібно і часу, і фінансування. Мати змогу провести кілька сесій зі скрипдоктором і допрацювати створену історію. Під час цих сесій спробувати зрозуміти який формат і напрямок проєктів чекає світ в майбутні роки від України, адже це так важко вгадати що сьогодні писати, щоб через 3-5 років, коли цей текст стане фільмом, все так само залишалось актуальним. На стадії завершення проєкту я очікую мати сценарій і проєкт, які допоможуть рухатися далі в пошуку фінансування на майбутній фільм - участь в пітчінгах і різноманітних подіях в Україні і закордоном.

Який вплив на вашу подальшу роботу матимуть досвід та результати участі/запланованої діяльності в рамках стипендіальної програми?

Нові знання, отримані при проходженні сценарного інтенсиву, написанні і доопрацюванні сценарію в рамках стипендії, я планую використати для подальшої роботи над майбутніми сценаріями для себе як режисерки та для інших режисерів. А також планую ділитися цим новим набутим досвідом з колегами режисерами та сценаристами в рамках професійних подій, співпраці та на майстер-класах, а також зі своїми студентами - майбутніми кінорежисерами. Результатом участі буде готовий пакет документів проєкту повнометражного ігрового фільму "Двір нашого будинку", який включатиме сценарій, презентацію та постер. Цей пакет документів дозволить мені рухатися далі - відкрити можливість подавати заявки у фонди, резиденції, інституції, які зможуть надати фінансування на майбутню кінострічку. Я дуже сподіваюсь, що цей проєкт зможе стати моїм режисерським повнометражним фільмом-дебютом і розкаже світу про досвід простих українців у воєнний час. Якщо на першому етапі створити якісний сценарій.

Орися Арменченко М.С.

в чому дуже сильно може посприяти стипендія, то фільм на основі гарного сценарію для мене як для режисерки і для українського кінематографу в цілому відкриє багато можливостей по всьому світу.

Чим зумовлений ваш професійний інтерес до обраної стипендіальної діяльності? (Будь ласка, обов'язково зазначте ваш попередній досвід у даному напрямі).

На жаль, в Україні зараз дуже мало можливостей для кінематографістів і ця стипендія - це шанс відновити професійну діяльність. Я розумію, що даний лот призначений для всіх митців, не лише кінематографістів, але вірю, що всі українські митці заслуговують продовжувати діяльність.

Я працюю як режисер і сценарист в області кінематографу з 2007 року. Весь цей час мені вдавалося реалізовувати багато проєктів і потроху виходити на міжнародний рівень. 2022 мав стати роком, коли мали запуснутись у виробництво кілька повнометражних і короткометражних проєктів за моєю участю. Але війна зруйнувала всі плани. Більше того, змінила погляди на історії, які мали створюватись. Тепер невідомо чи зможуть бути ці фільми реалізовані коли-небудь взагалі.

Але я вірю, що на зміну вже існуючим проєктам повинні прийти нові, які покажуть нові історії, розкриють новий досвід, донесуть новий український біль. І саме зараз час створювати сценарії, адже це єдине що ми кінематографісти, можемо робити, доки триває воєнний стан в країні. І саме можливістю створити новий сценарний текст зумовлений мій професійний інтерес до даної стипендіальної діяльності.

Мета, цілі, завдання, результати та ризики (стипендії)

Основна мета Проєкту

Основною метою проєкту є написання літературного сценарію "Двір нашого будинку", що сприятиме розвитку сценаристики в Україні у воєнний час. Сценарій створюватиметься для подальшої участі в конкурсах на отримання фінансування Державного агентства з питань кіно, Міністерства культури та інформаційної політики та міжнародних фондів і інституцій для реалізації фільму.

Цілі проєкту

Ціль

Створення повнометражного сценарію ігрового фільму "Двір нашого будинку"

Офіс / Артемівський Н.С.

Завдання

Написання 80 сторінок тексту повнометражного сценарію ігрового фільму

Результат 1

Готовий сценарій повнометражного ігрового фільму

Результат 2

Написаний синопсис та опис персонажів

Індикатори досягнення результатів

Готовий літературний сценарій "Двір нашого будинку" об'ємом 80 сторінок, синопсис та опис персонажів

Ціль

Створення презентаційного пакету візуальних та текстових матеріалів

Завдання

Розробка візуальної концепції проєкту "Двір нашого будинку", створення презентаційних матеріалів

Результат 1

Створення постеру сценарію

Результат 2

Створення презентації сценарію

Індикатори досягнення результатів

Готовий макет постеру сценарію в електронному та друкованому вигляді; презентація сценарія в форматі pdf в електронному вигляді.

Ціль

Створення повнометражного сценарію ігрового фільму "Двір нашого будинку" англійською мовою

Завдання

Переклад сценарію і сценарних матеріалів на англійську мову

Результат 1

Сценарій ігрового фільму "Двір нашого будинку" англійською мовою

Афія Арменко Н.С.

Результат 2

Синопис, опис акторів та презентація pdf англійською мовою

Індикатори досягнення результатів

Готові сценарій та супровідні матеріали англійською мовою.

Ціль

Презентація готового сценарію

Завдання

Читання сценарію перед публікою.

Результат 1

Фото та відео звіт відкритої читки тексту сценарію з акторами

Результат 2

Отримання відгуків від публіки

Індикатори досягнення результатів

Отримання фідбеку для доопрацювання сценарію та визначення потенціалу сценарію для подальшої роботи з пошуку фінансування на фільм - у вигляді анкет, що будуть заповнені як учасниками самої читки (акторами, сценаристом і режисером читки - 7 людей), так і відвідувачами заходу (близько 20 людей). Загалом планується отримати анкети орієнтовно від 27 людей. Отримання письмової рецензії від кінокритиків (В.Войтенко), режисерів (О.Санін) і продюсерів (С.Соловйова), що будуть присутні на читці. Залучення потенційно зацікавленого продюсера і творчі кадри в майбутній фільм.

Як ви плануєте поінформувати потенційно зацікавлених осіб про результати або поділитися з ними набутим досвідом?

Я планую провести читку завершеного сценарію на фінальному етапі роботи з акторами в одному з київських театрів. На читку планується запросити продюсерів та інші творчі професії з області кінематографу, які ознайомляться з результатами проєкту - сценарієм "Двір нашого будинку" та зможуть в майбутньому долучитися до проєкту на стадії пошуку фінансування та реалізації. Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ.

Чи передбачений спосіб фіксації набутого досвіду для його подальшого

Фріда Арменянко М.С.

розповсюдження різними каналами комунікації?

Під час роботи планується створення сторінок проєкту в соцмережах Facebook (<https://www.facebook.com/>) та Instagram (<https://www.instagram.com/>), де я планую викладати певні етапи роботи, новий досвід у сфері сценаристики і окремі результати для зацікавлення потенційної аудиторії майбутніх продюсерів і безпосередньо майбутніх глядачів фільму. На основі набутих теоретичних знань в сценаристиці я планую розробити майстер-клас, який в майбутньому може бути прочитаний в рамках культурно-мистецьких подій.

Зазначте короткострокові та довгострокові результати проєкту відповідно до описаних вище завдань.

Короткострокові результати проєкту - це завершений сценарій повнометражного фільму "Двір нашого будинку", презентація у форматі pdf та постер. Довгострокові результати передбачають готовий відзнятий фільм на основі сценарію "Двір нашого будинку". Я сподіваюсь, що робота над сценарієм так само допоможе підвищити якість моїх майбутніх сценаріїв завдяки новому набутому досвіду. Приверне увагу світу до ситуації в Україні і висвітленні важливих тем війни росії проти України: право на життя, права людини, соціальна рівність, права і свободи громадян та порушення всіх можливих існуючих законів, конституцій і конвенцій і т.д.

Опишіть ймовірні ризики, що можуть вплинути на реалізацію вашого плану в рамках стипендіальної програми, та ваші дії щодо мінімізації цих ризиків
Основним ризиком є війна. Я планую працювати над реалізацією проєкту у Києві - території повністю підконтрольній Україні, яка нині знаходиться дуже далеко від лінії фронту. Дотримуватися всіх правил і рекомендацій щодо повітряних тривог та небезпек, пов'язаних з війною. Ризики мінімізуються також тим, що створення сценарію в основному передбачає роботу онлайн з комп'ютером та паперами. Такий вид роботи дозволяє продовжувати писати навіть у сховищах під час повітряних тривог, що не вплине на графік роботи. У разі відключення електроенергії я планую продовжувати роботу на папері і з картками під світлом акумуляторної лампи. У разі виникнення небезпеки в Києві я маю можливість виїхати до міста Косів Івано-Франківської області і продовжити роботу там. Так само робота переважно у форматі онлайн мінімізує інші ризики - такі як коронавірусна інфекція та інші захворювання чи епідемії, про які нині говорять у світі. Послуги, які будуть надавати інші професіонали, так само переважно онлайн. Майже всі, кого я планую залучити до надання послуг для реалізації проєкту, знаходяться на безпечній території України від Києва до Івано-Франківської області. У разі неможливості когось з них працювати в потрібний для

Орест Арменко М.С.

проекта період, є варіанти заміни, тому це мінімізує ризик роботи. Скріптдокторка, яка дала згоду на участь у проєкті у разі отримання фінансування Агнешка Крук живе у Польщі і у разі форс-мажорної ситуації і неможливості допомогти з проєктом, замінює свою кандидатуру на когось з її команди. Офлайн буде проходити лише читка майбутнього сценарія. Для читки я планую обрати приміщення театру чи зали, яка знаходиться на підвальному поверсі приміщенні, яке відповідає нормам сховища абс приміщення поряд зі сховищем. Приміщення буде обрано відповідно до вимог безпеки - не далі 500 метрів від найближчого сховища. Під час проведення активностей проєкту при сигналі «Повітряна тривога» будуть виксані заходи щодо евакуації учасників/відвідувачів до місця у захисній споруді (сховищі, підвальному приміщенні). Тому це мінімізує ризики проведення заходу і є безпечним для відвідувачів годії.

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проєкту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до

Агнешка Крук Агнешка Крук М.С.

заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого УКФ, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Так

Фрид. Арменакян Н.С.

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Арменченко Марина Сергіївна Армен.

Грантоотримувач:

Армен. Арменченко М.С.

КОШТОРИС ПРОЄКТУ

Прізвище, ім'я та по-батькові Заявника:
Назва проєкту:
Період реалізації проєкту:

Артеменко Марина Сергіївна
Сценарій повнометражного фільму "Двір нашого будинку"
06.2023-31.10.2023

Розділ: Стаття:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок стипендії (гранту) УКФ			Примітки
				Кількість/ Період	Вартість за одиночку, грн	Загальна сума, грн (=5*6)	
1	2	3	4	5	6	7	8
Розділ:	I	Надходження:					
Стаття:	1	Український культурний фонд	грн			91 439,10	
Всього по розділу I "Надходження":							91 439,10
Розділ:	II	Витрати:					
Стаття:	1	Вартість проїзду (вказати маршрут)	шт			0,00	
Стаття:	2	Вартість проживання (вказати місце проживання)	доба			0,00	
Стаття:	3	Вартість витратних матеріалів (вказати найменування)	шт			0,00	

Дод. Артеменко М.С.

Стаття:	3.1	Папір офісний Crystal A4 75 г/м PRO 500 арк. Білий	шт	1,00	219,00	219,00	Для роздрукування проміжних сцен і тексту сценарію для роботи редактора та доопрацювання сценарію разом зі скриптдоктором. Період придбання: червень-липень 2023. Вартість відповідає середній вартості в магазинах України
Стаття:	3.2	Блок паперу 85x85 мм 800 арк мікс кольорів в боксі	шт	1,00	146,00	146,00	Для роботи над поєднаним планом сценарія (робота з картками) та персонажами. Період придбання: червень-липень 2023. Вартість відповідає середній вартості в магазинах України
Стаття:	3.3	Блок паперу з липким шаром 75x75 мм 450 шт.	шт	1,00	108,00	108,00	Для поміток по редагуванню і доопрацювання в різних місцях роздрукованих текстів. Період придбання: червень-липень 2023. Вартість відповідає середній вартості в магазинах України
Стаття:	3.4	Набір текстових маркерів 1-5 мм 6 шт.	шт	1,00	106,00	106,00	Для роботи по редагуванню сценарію. Період придбання: червень-липень 2023. Вартість відповідає середній вартості в магазинах України
Стаття:	3.5	Ручка кулькова BIC синя	шт	10,00	9,00	90,00	Для нотаток і роботи з картками. Період придбання: червень-липень 2023. Вартість відповідає середній вартості в магазинах України
Стаття:	3.6	Олівець графітний	шт	2,00	5,00	10,00	Для роботи по редагуванню сценарія, сцен, карток. Період придбання: червень-липень 2023. Вартість відповідає середній вартості в магазинах України
Стаття:	3.7	Скоби для степлера №24	шт	1,00	22,00	22,00	Для скріплення роздрукованих сцен при проміжній роботі над сценарієм. Період придбання: червень-липень 2023
Стаття:	3.8	Біндер 32 мм, набір 12 шт	шт	1,00	39,00	39,00	Для скріплення роздрукованих сцен сценарію великого об'єму при проміжній роботі над сценарієм. Період придбання: червень-липень 2023. Вартість відповідає середній вартості в магазинах України
Стаття:	3.9	Блокнот А5 48 аркушів	шт	1,00	43,00	43,00	Для внесення нотаток під час роботи. Період придбання: червень-липень 2023. Вартість відповідає середній вартості в магазинах України

Дод. Прислешко Л.С.

Стаття:	3.10	Канцелярські кнопки цвяшки набір 50 шт.	шт	1,00	20,00	20,00	Для зручності роботи з картками. Період придбання: червень-липень 2023. Вартість відповідає середній вартості в магазинах України
Стаття:	3.11	Дошка коркова 60x90 см	шт	1,00	737,10	737,10	Для роботи з картками і створенню персонажів. Період придбання: червень-липень 2023. Вартість відповідає середній вартості в магазинах України
Стаття:	3.12	Флеш накопичувач USB Transcend JetFlash 700 64 ГБ USB 3.0	шт	1,00	369,00	369,00	Для створення резервної копії всіх матеріалів, щоб можна було продовжити роботу в будь-який час з будь-якого комп'ютера навіть за відсутності інтернету. Період придбання: червень-липень 2023. Вартість відповідає середній вартості в магазинах України
Стаття:	4	Вартість обладнання, інструментів, інвентаря, які не є основними засобами (вказати найменування)	шт		0,00		
Стаття:	5	Проходження сценарного курсу Teggatium. Інтенсив	послуга	1,00	20 000,00	20 000,00	Проходження практично-теоретичного курсу для отримання нових знань в організації практичної роботи сценариста. Період придбання: літо-осінь 2023. Вартість послуги є максимальною високою для гранту, але мінімальною для надання подібних послуг. Дані витрати не передбачають укладення угод або договорів і будуть підтверджені банківською квитанцією.
Стаття:	6	Скриптдокторінг	послуга	1,00	20 000,00	20 000,00	Отримання порад і практичних підказок від більш досвідченого сценариста для створення сценарія на високому професійному рівні. Період придбання: 1.09-15.09.2023. Вартість послуги є максимальною високою для гранту, але мінімальною для надання подібних послуг. Дані витрати не передбачають укладення угод або договорів і будуть підтверджені банківською квитанцією.

Дод. Арменко Л.С.

Стаття:	7	Редагування	послуга	1,00	7 050,00	7 050,00	Виправлення всіх граматичних, стилістичних і орфографічних помилок. А також форматування сценарія під американський стиль. Період придбання: 15.08-20.08.2023. Середня вартість редагування звичайного українського тексту 65-70 грн/1000 знаків. Сценарій - це близько 70000 знаків. Це від 4550 до 4900 грн за редагування і форматування (відступи в діалогах, ремарках, примітках, що відповідають американському стилю запису сценарія 1 сторінка=1 хвилина коштують 2500 грн.) Дані витрати не передбачають укладення угод або договорів і будуть підтверджені банківською квитанцією.
Стаття:	8	Переклад на англійську мову	послуга	1,00	15 000,00	15 000,00	Створення версії сценарія, синопсиса і дизайнерських матеріалів англійською мовою для подальшої роботи для залучення фондів з-за кордону і подачі на міжнародні лабораторії та пітчінги. Період придбання: 15.08-29.10.2023. Вартість перекладу на англійську мову 150 грн/сторінка тексту. Для перекладу буде 80 сторінок сценарію +20 сторінок супроводжувальних матеріалів (синопсис, опис персонажів, матеріали для презентації та постера). Дані витрати не передбачають укладення угод або договорів і будуть підтверджені банківською квитанцією.
Стаття:	9	Дизайнерські послуги	послуга	1,00	7 480,00	7 480,00	Виготовлення постеру і презентації у форматі pdf. Період придбання: 15.08-31.08.2023. Розробка постера коштує 100\$ (3600 грн), презентація в форматі pdf до 10 сторінок 80\$ (2880 грн) і додатково доплата 1000 грн за двомовність постеру і презентації: українська і англійська версії. Дані витрати не передбачають укладення угод або договорів і будуть підтверджені банківською квитанцією.

Догод. Арменко Л.С.

